

Cette télécommande est compatible avec le système d'alarme 100720, 127055 et 100731. Une fois la phase d'apprentissage avec la centrale effectuée, vous pouvez l'utiliser pour activer/désactiver la centrale, lancer un alerte SOS ou régler le mode Home.

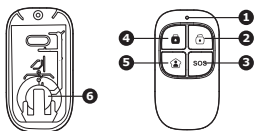
**IMPORTANT:** La présence d'obstacles entre le contact magnétique et l'unité centrale peut affecter la transmission.

**PRÉCAUTIONS D'UTILISATION**

- Utilisez exclusivement piles de taille et voltage indiqué.
- Assurez-vous que les piles sont insérées correctement en observant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- Retirez la pile si vous pensez ne pas utiliser le détecteur pendant un certain temps pour prévenir des fuites ou des déversements de liquide.

**IMPORTANT:** La télécommande utilise une pile de type CR2025 (fournie). Si le voyant de pile déchargée ❶ est allumé, ouvrez la télécommande en dévissant la vis située sur la face l'arrière et remplacez la batterie de charge comme indiqué dans le logement à piles ❷.

**DESCRIPTION**



1	Voyant LED
2	Touche DISARM
3	Touche SOS
4	Touche HOME MODE
5	Touche ARM
6	Logement à piles

**UTILISATION**

Procédez à la phase d'apprentissage de la télécommande comme décrit dans le chapitre "Apprentissage Accessoires" des manuels des centraux compatibles 100720, 127055 et 100731. La phase d'apprentissage termine lorsque l'unité central émet un signal acoustique de confirmation. Une fois l'apprentissage effectué, la télécommande aura les mêmes fonctions de la télécommande fournie avec le kit d'alarme, comme indiqué:



Appuyez sur la touche **Arm** pour mettre en alarme. La centrale émet un signal acoustique de réception de la commande.



Appuyez sur la touche **Disarm** pour désarmer le système d'alarme. La centrale émet deux signaux acoustique de réception de la commande.



Appuyez sur la touche **Home** pour armer le système d'alarme en mode Home. La centrale émet un signal acoustique de réception de la commande.



La touche **SOS** démarre le scénario d'urgence et au même temps, la centrale envoie une notification par SMS (par exemple "RC-01 SOS", où 01 représente le numéro de la télécommande) et appelle tous les numéros de téléphone sauvegardés.

**Problemes possibles après l'installation des piles:**

La télécommande ne fonctionne pas

- La pile est déchargée et nécessite donc d'être changée.
- L'apprentissage avec l'unité centrale a échoué et doit être répété.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Alimentation: DC 3V (1 X CR2025) – Batterie incluse
- Portée radio ≤ 100 m (champs libre)
- Radio fréquence: 433 MHz (±75KHz)
- Plage de température: -10°C à 55°C
- Plage Humidité: ≤ 80% (sans condensation)
- Taille: 58,41 x 31,35 x 10,02 mm

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**

**Entretien et nettoyage**

N'utilisez pas de solvants chimiques pour nettoyer le boîtier extérieur afin d'éviter tout dommage aux pièces en plastique et le mal fonctionnement de l'alarme.

**GARANTIE ET SERVICES**

Ce produit est garanti 2 ans, pièces et main d'oeuvre, à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages causés par négligence, par chocs et accidents.

Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé par des personnes étrangères à la société AVIDSEN. Toute intervention sur l'appareil annulera la garantie.

Assistance téléphonique: 0892 701 369.

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

**INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS**

selon les termes de l'art. 13 du Décret Législatif 25 Juillet 2005, n° 151 "Application des Directives 2002/95/CE et 2003/108/CE, concernant la réduction de l'utilisation des substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, ainsi que l'élimination des déchets. Le symbole du conteneur barré reporté sur l'appareil indique qu'à la fin de sa durée de vie utile, le produit devra être récolté séparément des autres déchets.

Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil arrivé à la fin de sa durée de vie aux centres de ramassage différentiel des déchets électroniques et électrotechniques, ou bien le redonner au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison d'un contre un. Le ramassage différentiel grâce à l'avis de l'appareil envoyé au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible, contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par le Décret Législatif n° 22/1997 (articles 30 et suivants du Décret Législatif n° 22/1997).



Deze afstandsbediening is compatibel met het alarmsysteem 100720, 127055 en 100731. Eens de leerfase met het centrale onderdeel uitgevoerd werd, kan het gebruikt worden om de centrale te activeren/deactiveren, een SOS noodalarm te doen afgaan of de Home-modus in te stellen.

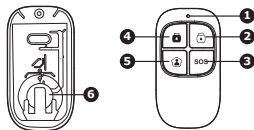
**BELANGRIJK:** De aanwezigheid van obstakels tussen de afstandsbediening en de centrale eenheid, kan de transmissie hinderen.

**VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**

- Gebruik enkel batterijen met de afmetingen en een voltage zoals hierna gespecificeerd.
- Zorg ervoor dat de plaatsing van de batterijen de juiste polariteiten respecteert zoals aangeduid op het batterijcompartiment.
- In geval men de afstandsbediening gedurende een lange periode niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om schade te voorkomen die voortkomt uit mogelijke lekkages van vloeibaar materiaal van de batterijen zelf.

**BELANGRIJK:** De afstandsbediening gebruikt een batterij van het type CR2025 (meegeleverd). Indien de indicator brandt dat de batterijen ❶ leeg zijn, open dan de afstandsbediening door de schroeven op de achterkant los te draaien en de batterij te vervangen met een opgeladen batterij zoals aangeduid op het batterijcompartiment ❷.

**BESCHRIJVING**



1	LED-lampje
2	DISARM-toets
3	SOS-toets
4	HOME MODE-toets
5	ARM-toets
6	Batterijcompartiment

**GEBRUIK**

Voer de leerfase uit van de afstandsbediening zoals beschreven in het hoofdstuk "Leerproces Accessoires" in de handleiding van de compatibele centrales 100720, 127055 en 100731. De leerfase eindigt wanneer de centrale eenheid een akoestisch bevestigingssignaal laat horen. Na het leerproces, zal de afstandsbediening dezelfde functies hebben van degene in de alarmkits, zoals hier uitgelegd:



Druk op de **Arm-toets** om het alarm in te schakelen. De centrale laat een geluidssignaal horen om de ontvangst van het bevel te bevestigen.



Druk op de **Disarm-toets** om het alarmsysteem uit te schakelen. De centrale zal twee geluidssignalen geven om de ontvangst van het bevel te bevestigen.



Druk op de **Home-toets** om het alarmsysteem in Home-modus in te schakelen. De centrale zal een geluidssignaal geven om de ontvangst van het bevel te bevestigen.



De **SOS-toets** start het noodscenario en tegelijkertijd stuurt de centrale een waarschuwing via SMS (bijvoorbeeld "RC-01 SOS", waar 01 het nummer van de afstandsbediening vertegenwoordigt) en het zal alle vooraf ingestelde telefoonnummers bellen.

**Mogelijke ongemakken na het invoeren van de batterijen:**

De afstandsbediening werkt niet

- De batterij is leeg en moet dus vervangen worden.
- Het leerproces met de centrale eenheid is niet gelukt en men moet dit dus herhalen.

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN**

- Stroomvoorziening: DC 3V (1 X CR2025) – Batterij inbegrepen
- Radiobereik ≤ 100 mt (open ruimte)
- Radiofrequentie: 433 MHz (±75KHz)
- Temperatuurbereik: van -10°C tot 55°C
- Vochtigheidsbereik: ≤ 80% (non-condensing)
- Afmetingen: 58,41 x 31,35 x 10,02 mm

**BIJKOMENDE INFORMATIE**

**Reiniging en onderhoud**

Gebruik geen chemische oplosmiddelen om de buitenste omhulling te reinigen gezien het schade zou kunnen berokkenen aan de delen in kunststof alsook zou het de slechte werking van het alarm kunnen veroorzaken.

**GARANTIE**

Op dit product krijgt u 2 jaar waarborg, onderdelen en arbeidsuren, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Gedurende de waarborgperiode dient u een bewijs van aankoop te bewaren. De waarborg dekt geen schade veroorzaakt door onachtzaamheid, schokken en ongevallen.

Componenten mogen niet worden geopend of hersteld door personen die niet in dienst zijn bij AVIDSEN.

Elke andere ingreep op het toestel maakt de garantie ongeldig. Neem contact op met de technici van de dienst na verkoop op: Helpline: 00800/08250880

Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12:30 uur en van 14 tot 18 uur.

**INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER**

Krachtens art. 13 van het Wetsdecreet 25 Juli 2005, n. 151 "Toepassing van de Richtlijnen 2002/95/CE en 2003/108/CE, inzake de reductie van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, alsook de verwijdering van de afvalstoffen". Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op de apparatuur wijst erop dat het product op het einde van zijn nuttige levensduur apart moet ingezameld worden van het andere afval.

De gebruiker zal dus de afgedankte apparatuur moeten geven aan de geschikte recyclagecentra van elektronisch en elektrotechnisch afval, of terug aan de verkoper overhandigen op het moment van de aankoop van een nieuw apparaat van een equivalent type, op basis van 1-1. De gepaste geschieden inzameling voor de daaropvolgende verzending van de apparatuur voor de milieuvriendelijke recyclage, behandeling en verwijdering, draagt ertoe bij de mogelijke negatieve effecten voor het milieu en de gezondheid te vermijden en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. De illegale ontmanteling van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van administratieve sancties krachtens het Wetsdecreet n. 22/1997" (artikel 50 en volgende van het Wetsdecreet. n. 22/1997).



**DE** **Zusätzliche Fernbedienung**  
für Alarmset 100720, 127055 und 100731  
**Code 100724**

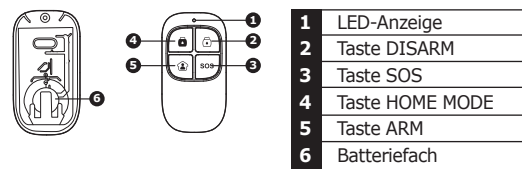
Diese Fernbedienung ist mit dem Alarmsystem 100720, 127055 und 100731 kompatibel. Nach der Erkennungsphase mit der Zentraleinheit kann man die Zentrale aktivieren/deaktivieren, einen SOS-Notfallalarm auslösen oder die Modalität „Home“ einstellen.

**WICHTIG:** Das Vorhandensein von Hindernissen zwischen Fernbedienung und der Zentraleinheit könnte die Übertragung beeinflussen.

**VORKEHRUNGEN FÜR DIE BENUTZUNG**

- Ausschließlich Batterien der u.a. Größe und Spannung verwenden.
  - Sich versichern, dass die Batterien wie im Batteriefach angegeben eingelegt wurden.
  - Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt bleiben, die Batterien aus dem Fach entfernen, um Schäden auf Grund von eventuellem Flüssigkeitsaustritt.
- WICHTIG:** Für die Fernbedienung wird eine Batterie vom Typ CR2025 (mitgeliefert) verwendet. Wenn die Anzeige für eine leere Batterie aufleuchtet, die Fernbedienung 1 öffnen, indem die Schrauben auf der Rückseite aufgeschraubt werden und dann die Batterie durch eine geladene Batterie ersetzen und wie im Batteriefach angegeben einsetzen 6.

**BESCHREIBUNG**



**NUTZUNG**

Die Erkennungsphase der Fernbedienung wie im Kapitel "Erkennung von Zubehör" in den Handbüchern der kompatiblen Zentralen 100720, 127055 und 100731 beschrieben ausführen. Die Erkennungsphase endet, wenn die Zentraleinheit ein akustisches Bestätigungssignal von sich gibt. Nach dieser Phase hat die Fernbedienung dieselben Funktionen wie die mit der Alarmanlage mitgelieferte Fernbedienung, und zwar:

- Die Taste **Arm** drücken, um den Alarm zu aktivieren. Die Zentrale gibt ein akustisches Signal zur Bestätigung des Befehls von sich.
- Die Taste **Disarm** drücken, um den Alarm zu deaktivieren. Die Zentrale gibt zwei akustische Töne zur Bestätigung des Befehls von sich.
- Die Taste **Home** drücken, um die "Home"-Funktion zu aktivieren. Die Zentrale gibt ein akustisches Signal zur Bestätigung des Befehls von sich.
- Die Taste **SOS** löst den Notfallmodus aus und gleichzeitig sendet die Zentrale eine SMS (z.B. "RC-01 SOS", wobei 01 die Nummer der Fernbedienung darstellt) und ruft alle gespeicherten Telefonnummern an.

**Eventuell auftretende Probleme nach Einlegen der Batterien:**

- Die Fernbedienung funktioniert nicht
- Die Batterie ist leer und muss ausgewechselt werden.
  - Das Erkennen der Zentraleinheit ist fehlgeschlagen und muss daher wiederholt werden.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

- Stromspeisung: DC 3V (1 X CR2025) – Batterie inbegriffen
- Funkreichweite ≤ 100 m (open space)
- Funkfrequenz: 433 MHz (±75KHz)
- Temperaturbereich: von -10°C bis 55°C
- Feuchtigkeitsbereich: ≤ 80% (non-condensing)
- Ausmaße: 58,41 x 31,35 x 10,02 mm

**ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**

**Reinigung und Instandhaltung**

Keine chemischen Lösungsmittel zum Reinigen des Gehäuses verwenden, da dadurch Schäden an den Plastikteilen und Fehlfunktionen des Alarms entstehen könnten.

**GARANTIE UND SERVICE**

Dieses produkt ist für 2 jahre auf teile und arbeitsleistung garantiert, von dem kaufdatum (quittung erforderlich). Es ist zwingend notwendig, um den kaufbeleg während der garantietzeit behalten. die garantie deckt keine schäden durch fahrlässigkeit verursacht werden, bewusste, vorkommnisse. kein element des produkts sollte geöffnet oder repariert werden durch andere personen als eine technicien avidSEN. Der natürliche verschleiß einiger elemente durch die die batterie eingesetzt wird, nicht durch die garantie abgedeckt. In geval van probleem dient u contact op te nemen met onze Hotline op het nummer +352 26 30 23 53. Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 18 uur.

**HINWEISE FÜR DIE BENUTZER**

Laut Art. 13 des Gesetzeserlass vom 25. Juli 2005, Nr. 151 "Anwendung der EG-Richtlinien 2002/95/EG und 2003/108/EG in Bezug auf die Verringerung der Nutzung gefährlicher Substanzen in elektronischen und elektrischen Geräten und zur Müllentsorgung". Das auf dem Gerät angebrachte Symbol des durchgestrichenen Mülleimers bedeutet, dass das Produkt an seinem Lebensende getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss. Der Nutzer muss daher das Gerät an seinem Lebensende zu den entsprechenden Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Zentren bringen oder es dem Verkäufer übergeben, bei dem er ein ähnliches neues Gerät kauft (im Verhältnis eins zu eins). Eine sachgerechte Mülltrennung für ein korrektes Recycling der Geräte und eine umweltgerechte Entsorgung tragen dazu bei, negative Effekte auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und führt zu einer Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät gebaut wurde. Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Nutzer führt zur Anwendung der vorgesehenen Sanktionen des Gesetzeserlass Nr. 22/1997" (Artikel 50 und ff. des Gesetzeserlass Nr. 22/1997).



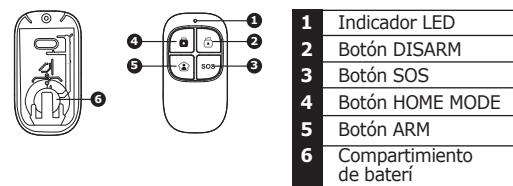
**ES** **Mando a distancia adicional**  
para kit de alarma 100720, 127055 y 100731  
**Cód. 100724**

Este mando a distancia es compatible con el sistema de alarma 100720, 127055 y 100731. Una vez que se haya llevado a cabo la fase de aprendizaje con la unidad central, se puede utilizar para activar/desactivar la central, lanzar una alarma de emergencia SOS o configurar la modalidad Home. **IMPORTANTE:** la presencia de obstáculos entre el sensor PIR y la unidad central podría afectar la transmisión.

**PRECAUCIONES DE USO**

- Utilizar exclusivamente baterías de dimensiones y voltaje como se indica a continuación.
- Asegurarse de haber conectado las baterías respetando la polaridad correcta como se indica en el compartimiento de la batería.
- En caso de que no se use el mando a distancia por un largo período de tiempo, retirar las baterías para evitar daños debidos a posibles salidas de material líquido de las baterías. **IMPORTANTE:** El mando a distancia utiliza una batería de tipo CR2025 (incluida). Si el indicador de batería descargada 1 está encendido, abrir el mando a distancia destornillando el tornillo en la parte posterior y sustituir la batería reemplazándola con una cargada, como se indica en el compartimiento de la batería 6.

**DESCRIPCIÓN**



**USO**

Proceder con la fase de aprendizaje del mando a distancia, como se describe en el capítulo "Aprendizaje Accesorios" de los manuales de las centrales compatibles 100720, 127055 y 100731. La fase de aprendizaje termina cuando la unidad central emite una señal acústica de confirmación. Una vez efectuado el aprendizaje, el mando a distancia tendrá las mismas funciones del que está en dotación con los kits de alarma, así como se indica:

- Presionar el botón **Arm** para activar la alarma. La central emitirá una señal acústica para confirmar que se ha recibido el mando.
- Presionar el botón **Disarm** para desactivar el sistema de alarma. La central emitirá dos señales acústicas para confirmar que se ha recibido el mando.
- Presionar el botón **Home** para activar el sistema de alarma en la modalidad Home. La central emitirá una señal acústica para confirmar que se ha recibido el mando.
- El botón **SOS** activa el escenario de emergencia y al mismo tiempo, la central envía una notificación vía SMS (por ejemplo "RC-01 SOS", donde 01 representa el número del mando a distancia) y llamará todos los números de teléfono pre-memorizados.



**Posibles inconvenientes encontrados después de haber introducido las baterías:**

- El mando a distancia no funciona
- La batería se ha descargado y, por tanto, necesita ser cambiada.
  - El aprendizaje con la unidad central ha fallado y, por tanto, será necesario repetirlo.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Alimentación: DC 3V (1 X CR2025) – Batería incluida
- Radio Range ≤ 100 m (open space)
- Frecuencia radio: 433 MHz (±75KHz)
- Rango de Temperatura: de -10°C a 55°C
- Rango de Humedad: ≤ 80% (sin condensación)
- Dimensiones: 58,41 x 31,35 x 10,02 mm

**INFORMACIONES COMPLEMENTARIAS**

**Limpieza y mantenimiento**

No utilizar disolventes químicos para limpiar la carcasa externa porque podría causar daños a las partes de plástico y el mal funcionamiento de la alarma.

**GARANTÍA Y SERVICIOS**

Este producto está garantizado durante dos años en piezas y mano de obra, desde la fecha de su compra. Es necesario guardar los comprobantes de compra durante toda la duración de la garantía. La garantía no cubre daños causados por la negligencia y accidentes de diversas naturaleza. Ninguno de los componentes de este producto debe estar abierto o reparado por personas ajenas a la empresa AVIDSEN. Cualquier manipulación puede anular la garantía. Asistencia técnica: + 34 653 614 136 De lunes a jueves de 8:30 a 17:30 h y los viernes de 08:30 a 17:00 h.

**INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS**

De conformidad al art. 13 del Decreto Legislativo del 25 de julio de 2005, n. 151 "Aplicación de las Directivas 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, y la eliminación de los residuos". El símbolo del contenedor tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto al término de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato que haya llegado al término de su vida útil a los adecuados centros de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al vendedor al momento de la compra de un aparato nuevo de tipo equivalente, en razón de uno a uno. La adecuada recogida selectiva del aparato para su posterior envío al centro de reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas en el d.l. n. 22/1997 (artículo 50 y siguientes del d.l. n. 22/1997).



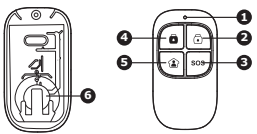
Το τηλεχειριστήριο αυτό είναι συμβατό με το σύστημα συναγερμού 100720, 127055 και 100731. Αφού εκτελεστεί η φάση εκμάθησης με την κεντρική μονάδα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της κεντρικής μονάδας, την ενεργοποίηση συναγερμού έκτακτης ανάγκης SOS ή για την ρύθμιση της λειτουργίας Home.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η παρουσία εμπόδων που παρεμβάλλονται ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και την κεντρική μονάδα, θα μπορούσε να επηρεάσει τη μετάδοσή.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μπαταρίες διαστάσεων και βολτάζ όπως αναφέρεται παρακάτω.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τις μπαταρίες ακολουθώντας τις σωστές πολικότητες όπως υποδεικνύεται στη θήκη της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ζημιές που προέρχονται από διαρροές υγρού υλικού από τις ίδιες τις μπαταρίες.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί μία μπαταρία τύπου CR2025 (παρέχεται). Εάν ανάψει η ένδειξη αποφορτισμένης μπαταρίας ❶ ανοίξτε το τηλεχειριστήριο ξεβιδώνοντας τη βίδα στο πίσω μέρος και αντικαταστήστε τη μπαταρία με μία φορτισμένη όπως αναφέρεται στο χώρο τοποθέτησης μπαταρίας ❷.


**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**




- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Ένδειξη LED                 |
| 2 | Κουμπι DISARM               |
| 3 | Κουμπι SOS                  |
| 4 | Κουμπι HOME MODE            |
| 5 | Κουμπι ARM                  |
| 6 | Χώρος τοποθέτησης μπαταριών |

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Προχωρήστε στη φάση εκμάθησης του τηλεχειριστηρίου όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Εκμάθηση Εξαρτημάτων" των εγχειριδίων των συμβατών κεντρικών μονάδων 100720, 127055 και 100731. Η φάση εκμάθησης τελειώνει όταν η κεντρική μονάδα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης. Αφού εκτελεστεί η εκμάθηση το τηλεχειριστήριο θα έχει τις ίδιες λειτουργίες με αυτό που παρέχεται με το kit συναγερμού, έτσι όπως αναφέρεται:

 Πατήστε το κουμπι του **Arm** για να εισάγετε το συναγερμό. Η κεντρική μονάδα θα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα για να επιβεβαιώσει την πραγματοποίηση της λήψης της εντολής.

 Πατήστε το κουμπι **Disarm** για να απενεργοποιήσετε το σύστημα συναγερμού. Η κεντρική μονάδα θα εκπέμπει δύο ηχητικά σήματα για την επιβεβαίωση της πραγματοποίησης της λήψης της εντολής.

 Πατήστε το κουμπι **Home** για να ενεργοποιήσετε το σύστημα συναγερμού στη λειτουργία Home. Η κεντρική μονάδα θα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα για επιβεβαίωση της πραγματοποίησης της λήψης της εντολής.



Το κουμπι **SOS** ξεκινά το σενάριο έκτακτης ανάγκης και ταυτόχρονα, η κεντρική μονάδα στέλνει μία ειδοποίηση μέσω SMS (για παράδειγμα "RC-01 SOS", όπου 01 εκπροσωπεί τον αριθμό, του τηλεχειριστηρίου) και θα καλέσει όλους τους προαποθηκευμένους τηλεφωνικούς αριθμούς.

**Πιθανά προβλήματα τα οποία διαπιστώνονται μετά την τοποθέτηση των μπαταριών:**

- Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί**
- Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη και χρειάζεται κατά συνέπεια να την αλλάξετε.
- Η εκμάθηση με την κεντρική μονάδα έχει αποτύχει και ως εκ τούτου θα χρειαστεί να επαναληφθεί.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

- Τροφοδοσία: DC 3V (1 X CR2025) – Περιλαμβάνεται μπαταρία
- Radio Range ≤ 100 mt (ανοιχτός χώρος)
- Ραδιοσυχνότητα: 433 MHz (±75KHz)
- Εύρος Θερμοκρασίας: από -10°C έως 55°C
- Εύρος Υγρασίας: ≤ 80% (non-condensing)
- Διαστάσεις: 58,41 x 31,35 x 10,02 mm


**ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

**Καθαρισμός και συντήρηση**  
Μην χρησιμοποιείτε χημικά διαλυτικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό περίβλημα καθώς θα μπορούσαν να προκαλήσουν ζημιές στα πλαστικά μέρη καθώς και στη λειτουργία του συναγερμού.

**ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

Η θυροτηλεόραση Avidsen διαθέτει εγγύηση 2 ετών, ανταλλακτικά και εργατώρες, από την ημερομηνία αγοράς. (υποχρεωτική ή απόδειξης αγοράς). Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ζημιές που οφείλονται σε αμέλεια, υψηλό βολτάζ, κτυπήματα ή ατυχήματα. Το σύστημα θα πρέπει να εγκατασταθεί ακολουθώντας τις παρεχόμενες, σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, οδηγίες. Οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή, εκτός των προβλεπόμενων από την εγγύηση, ακυρώνει την εγγύηση.  
Για οποιαδήποτε πληροφορία, επικοινωνήστε με την τηλ. + 39 02 97 27 15 98  
Δευτέρα έως Παρασκευή, 9.00 έως 12.00 και 14.00 έως 18.00.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ**

 Σύμφωνα με το άρθρο 13 του Νομοθετικού Διατάγματος υπ' αρ. 151 της 25ης Ιουλίου 2005, "Εφαρμογή των Οδηγιών 2002/95/ΕΚ και 2003/108/ΕΚ, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επικίνδυνων ουσιών στους ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς, καθώς και τη διάθεση των αποβλήτων". Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που αναφέρεται στον εξοπλισμό δείχνει ότι τον προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα.  
Ο χρήστης θα πρέπει, ως εκ τούτου, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φθάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής των ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών αποβλήτων, ή να τον παραδώσει στο κατάστημα πώλησης κατά την αγορά ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου, με αναλογία ένα προς ένα. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την ακόλουθη προώθηση του εξοπλισμού που έχει αποξηλωθεί για ανακύκλωση, για την διαχείριση και την συμβατή περιβαλλοντική διάθεση, συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και βοηθάει στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός. Η αυθαίρετη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προσδιορίζονται στο Ν.Δ/μα υπ' αρ. 22/1997" (άρθρο 50 και ακόλουθα του υπ' αρ. 22/1977 Ν.Δ/τος).

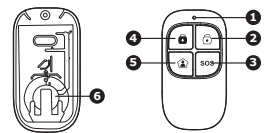
Questo telecomando è compatibile con il sistema di allarme 100720, 127055 e 100731. Eseguita la fase di apprendimento con l'unità centrale, si può utilizzare per attivare/disattivare la centrale, lanciare un allarme di emergenza SOS o settare la modalità Home.

**IMPORTANTE :** La presenza di ostacoli interposti tra il contatto magnetico e l'unità centrale potrebbe influenzare la trasmissione.

**PRECAUZIONI D'USO**

- Utilizzare esclusivamente batterie di dimensioni e voltaggio come indicato di seguito.
- Assicurarsi di aver connesso le batterie osservando le giuste polarità come indicato nel vano batteria.
- In caso di inutilizzo del telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie per prevenire danni derivanti da possibili fuoriuscite di materiale liquido dalle batterie stesse.
- IMPORTANTE :** Il telecomando utilizza una batteria di tipo CR2025 (fornita). Se l'indicatore di batteria scarica ❶ è acceso, aprire il telecomando svitando la vite sul retro e sostituire la batteria con una carica come indicato nella vano batteria ❷.

**DESCRIZIONE**




- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Indicatore LED  |
| 2 | Tasto DISARM    |
| 3 | Tasto SOS       |
| 4 | Tasto HOME MODE |
| 5 | Tasto ARM       |
| 6 | Vano batteria   |


**UTILIZZO**

Procedere alla fase di apprendimento del telecomando come descritto nel capitolo "Apprendimento Accessori" dei manuali delle centrali compatibili 100720, 127055 e 100731. La fase di apprendimento termina quando l'unità centrale emette un segnale acustico di conferma. Effettuato l'apprendimento il telecomando avrà le stesse funzioni di quello in dotazione con i kit di allarme, così come riportato:

 Premere il tasto **Arm** per inserire l'allarme. La centrale emetterà un segnale acustico per confermare l'avvenuta ricezione del comando.

 Premere il tasto **Disarm** per disarmare il sistema di allarme. La centrale emetterà due segnali acustici per confermare l'avvenuta ricezione del comando.

 Premere il tasto **Home** per armare il sistema di allarme in modalità Home. La centrale emetterà un segnale acustico per confermare l'avvenuta ricezione del comando.

 Il tasto **SOS** avvia lo scenario di emergenza e allo stesso tempo, la centrale invia una notifica via SMS (ad esempio "RC-01 SOS", dove 01 rappresenta il numero del telecomando) e chiamerà tutti i numeri di telefono pre-memozzati.

**Possibili inconvenienti riscontrati dopo aver inserito le batterie:**

- Il telecomando non funziona**
- La batteria è scarica e necessita quindi di essere cambiata.
- L'apprendimento con l'unità centrale è fallito e pertanto occorrerà ripeterlo.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**


- Alimentazione: DC 3V (1 X CR2025) – Batteria inclusa
- Radio Range ≤ 100 mt (open space)
- Radio frequenza: 433 MHz (±75KHz)
- Range Temperatura: da -10°C a 55°C
- Range Umidità: ≤ 80% (non-condensing)
- Dimensione: 58,41 x 31,35 x 10,02 mm

**INFORMAZIONI COMPLEMENTARI**

**Pulizia e manutenzione**  
Non utilizzare solventi chimici per pulire l'involucro esterno in quanto potrebbe causare dei danni alle parti in plastica nonché il malfunzionamento dell'allarme.

**GARANZIA E SERVIZI**

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n.206/2005 (Codice del Consumo).  
**ATTENZIONE:** La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.  
Assistenza Tecnica: telefono +39 02 97 27 15 98  
Orari: dal lunedì al venerdì dalle 9:00-13.00 / 14.00-18:00

 **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**  
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso

di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".  
Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).



Este telecomando é compatível com os sistemas de alarme 100720, 127055 e 100731. Após ter realizado a fase de aprendizagem com a unidade central, pode utilizar o telecomando para activar/desactivar a central, enviar um alarme de emergência SOS ou setar a modalidade Home.

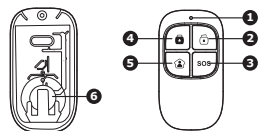
**IMPORTANTE:** a presença de obstáculos entre o telecomando e a unidade central pode influenciar a transmissão.

**INSTRUÇÕES DE USO**

- Utilize apenas pilhas com as dimensões e a voltagem indicadas a seguir.
- Verifique que conectou as pilhas cumprindo as polaridades indicadas na respectiva ranhura.
- Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, tire as pilhas para prevenir danos devido a possíveis saídas e derrames de material líquido das próprias pilhas.

**IMPORTANTE:** Para o telecomando utilize uma pilha CR2025 (incluída). Se o indicador da pilha descarregada **1** está aceso, abra o telecomando desparafusando o parafuso no verso e substitua a pilha por uma nova como indicado na ranhura **6**.

**DESCRIÇÃO**



- |          |                      |
|----------|----------------------|
| <b>1</b> | Indicador LED        |
| <b>2</b> | Tecla DISARM         |
| <b>3</b> | Tecla SOS            |
| <b>4</b> | Tecla HOME MODE      |
| <b>5</b> | Tecla ARM            |
| <b>6</b> | Ranhura para a pilha |

**UTILIZAÇÃO**

Realize a fase de aprendizagem assim como indicado no capítulo "Aprendizagem Acessórios" dos manuais das centrais compatíveis 100720, 127055 e 100731. A fase de aprendizagem termina quando a unidade central emite um sinal acústico de confirmação. Após a fase de aprendizagem, o telecomando terá as mesmas funções do comando fornecido com os kits de alarme, funções que vamos indicar a seguir:



Prima a tecla **Arm** para inserir o alarme. A central irá emitir um sinal acústico para confirmar a recepção do comando.



Prima a tecla **Disarm** para desinserir o sistema de alarme. A central irá emitir dois sinais acústicos para confirmar a recepção do comando.



Prima a tecla **Home** para activar o sistema de alarme na modalidade Home. A central irá emitir um sinal acústico para confirmar a recepção do comando.



A tecla **SOS** inicia a situação de emergência e, ao mesmo tempo, a central envia uma notificação por SMS (por exemplo "RC-01 SOS", onde 01 representa o número do telecomando) e irá chamar todos os números pré-memorizados.

**Problemas que se podem verificar após ter inserido as pilhas:**

**O telecomando não funciona**

- A pilha ficou descarregada e deve ser substituída;
- A aprendizagem com a unidade central não teve êxito e, portanto, deve ser repetida.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Alimentação: DC 3V (1 X CR2025) – Pilha incluída
- Alcance rádio ≤ 100 m (em campo aberto)
- Radiofrequência: 433 MHz (±75KHz)
- Intervalo da temperatura: -10°C a 55°C
- Intervalo da humidade: ≤ 80% (não-condensante)
- Dimensões: 58,41 x 31,35 x 10,02 mm

**INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES**

**Limpeza e manutenção**

Não utilize solventes químicos para limpar o invólucro externo, porque isso poderia danificar as partes de plástico e causar o mau funcionamento do alarme.

**GARANTIA E SERVIÇOS**

Este produto está garantido durante dois anos em peças, desde a data de sua compra. É necessário guardar os comprovativos de compra durante toda a duração da garantia. A garantia não cobre danos causados pela negligência e acidentes de diversas naturezas. Nenhum dos componentes deste produto deve estar aberto ou consertado por Pessoas alheias à empresa AVIDSEN. Qualquer manipulação pode anular a garantia. Helpline : +351 924 436 233 De segunda a quinta-feira, das 8h30 às 17h30, e sexta-feira, das 8h30 às 17h.

**INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES**

Ao abrigo do artigo 13.º do Decreto Legislativo n.º 151/2005, de 25 de Julho, "Actuação das Directivas 2002/95/CE e 2003/108/CE, referentes à redução do uso de substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas e também da eliminação do lixo", o símbolo do caixote barrado indicado na aparelhagem indica que o equipamento, no fim da sua vida útil, deve ser depositado separadamente do lixo comum. Portanto, o utilizador terá que entregar a aparelhagem no fim da sua vida útil a um centro de recolha diferenciada do lixo electrónico e electrotécnico, ou voltar a entregá-la ao vendedor quando comprar uma nova aparelhagem do mesmo tipo, na proporção de um a um. A recolha diferenciada e o envio da aparelhagem para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação eco-compatível, vai contribuir para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reciclagem dos materiais que a compõem. A eliminação abusiva do equipamento é proibida, sendo sancionada com as coimas previstas pelos artigos 50.º e seguintes do Decreto Legislativo n.º 22/1997.



**DECLARATION UE DE CONFORMITE  
EU-CONFORMITEITSVERKLARING  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA UE  
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE  
EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG  
EU DECLARATION OF CONFORMITY  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

Nom / Naam / Nombre / Nombre / Nome / Name / Name / Nazwa :  
M. Alexandre CHAVEROT (Président)  
fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement  
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting  
fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato  
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo  
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado  
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen  
Person manufacturer or person responsible of the placing on the market of equipment  
Producent, osoba upoważniona lub osoba odpowiedzialna za wprowadzenie wyposazenia na rynek  
Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name / siedziby głównej : Avidsen SAS

Adresse / Adres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address / Adres :  
19 Avenue Marcel Dassault  
37200 TOURS  
Fax : + 33 (0) 2.47.34.30.61  
Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :  
Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant :  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante :  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante :  
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante :  
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller :  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer :  
Niniejszą deklarację zgodności sporządzono na odpowiedzialność producenta :  
Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product / Identyfikacja produktu:  
Remote control

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference / handlowych odniesień : 100724  
- L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

- Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:  
- L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione :  
- El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:  
- O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:  
- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:  
- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation :  
- Przedmiot deklaracji opisanej powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii:

- Directive RoHS 2011/65/EU / Direttiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / RoHS directive 2011/65/EU / RoHS richtlijn 2011/65/EU / Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) / Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

**Standards**

- EN 62368-1 :2014
  - IEC 62479 :2010
  - Draft ETSI EN 301 489-1 V2.21 ( 2019-03)
  - Final draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 ( 2017-03)
  - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 ( 2017-02)
  - ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 ( 2017-02)
- A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais ont été effectuées  
- Verklaart daartoe dat alle series testen uitgevoerd zijn  
- A tale effetto, dichiara chetutte le prove sono state eseguite  
- A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas  
- Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios  
- Erklärt, dass alle Testreihen durchgeführt wurden  
- Declares that all the required tests have been done  
- W związku z tym oświadcza się, że wykonano wszystkie serie prób.

Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)  
(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person / osoby upoważnionej)

Avidsen SAS  
19 Avenue Marcel Dassault  
37200 TOURS – France  
Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60  
S.A.S. au capital de 1.000.000 €  
N° siret : 420 462 533 00043

